

---

[p1]

GAND

—

UNIVERSITÉ DE L'ÉTAT

—

BIBLIOTHÈQUE

—

Gand, le 8 février 1896

Cher & très honoré Confrère

Nous ne possédons pas la traduction de l'Imitation<sup>1</sup> d'Andreas Boeyus et je ne la trouve signalé nulle part. C'est peut être une édition anonyme.<sup>2</sup>

J'ai fait envoyer tout de suite à M<sup>r</sup> le chanoine de Schrevel le petit ouvrage de l'évêque P. Simons. Ce n'est pas notre exemplaire. Il m'a été donné en communication par le P. de Beck.

M<sup>r</sup> de Meulenaere m'a fait don, récemment, d'une petite pièce de théâtre, en [manuscrit], intitulée Marbaron. C'est une espèce du XVIII<sup>e</sup> [siècle], en assez mauvais état, d'une pièce dramatique plus ancienne destinée à une chambre de rhétorique du village, et vous savez combien les documents de cette nature sont rares. Je n'ai rien trouvé au sujet de Marbaron. Peut être ferai-je bien de le signaler à l'Académie flamande

Avec l'expression de mes sentiments les plus dévoués

FVanderhaeghen

.....

1 "De imitatione Christi" is een middeleeuws boek van Thomas a Kempis. Er bestaan meer dan 3000 verschillende edities van dit werk.

2 A. Guichon de Grandpont had om deze vertaling gevraagd in zijn [brief aan G. Gezelle van 02/02/1896](#). Gezelle stuurde de brief met deze vraag door naar F. Vander Haeghen.



## Briefbeschrijving

Verzender	Vander Haeghen, Ferdinand
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	08/02/1896
Verzendingsplaats	Gent (Gent)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 209 mm x 136 mm papier, wit papiersoort: 1 zijde beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	papier met briefhoofd: Gand. // Université de l'État. // Bibliothèque.
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	6771
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13132">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13132</a>

---

## Inhoud

Incipit	Nous ne possédons pas la traduction de l'Imitation
Tekstsoort	brief
Talen	Frans

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	08/02/1896, Gent, Ferdinand Vander Haeghen aan [Guido Gezelle]
Editeur	Lut De Neve; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---